

Mars - Juin 2010

Centre Culturel Coréen

Mars à juin 2010

Centre Culturel Coréen

Cradle Song-Blue Fish de KIM Joon

Œuvre présentée dans le cadre de la 5^e édition du festival « Bains numériques » (du 12 au 19 juin)

30^e anniversaire 1980-2010



CENTRE
CULTUREL
CORÉEN

2 avenue d'Iéna - 75116 Paris
Tel : 01 47 20 84 15 - 83 86
Fax : 01 47 23 58 97
www.coree-culture.org

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 18h

Expositions ouvertes au public le jeudi jusqu'à 20h
et le samedi de 13h à 17h
Bibliothèque ouverte le jeudi jusqu'à 20h

Édito

Chers amis,

Ce programme de printemps s'annonce riche et éclectique, digne d'une année 2010 marquant le 30^e anniversaire de notre Centre (fondé en décembre 1980).

Il commence par une Fête du livre coréen de jeunesse que nous organisons dans nos murs pour les tout petits (du 3 au 24 mars) et notre cycle de conférences « Aspects de la musique et de la littérature coréennes » (du 10 mars au 28 avril), dont l'originalité réside cette année - pour chaque sujet abordé -, dans sa présentation à deux volets : une partie didactique, sorte de présentation générale, suivie d'une illustration concrète, pratique, du propos du conférencier.

Plusieurs expositions et spectacles seront également au menu de ce printemps. Pour ce qui est des expositions, outre la traditionnelle présentation des membres de l'Association des Jeunes Artistes Coréens (en mai), notre Centre accueillera (en avril) une exposition de peintures chamaniques du Gahoe Minhwa Museum de Séoul, ainsi qu'une exposition de photographies de LIM Young-kyun, proposant un regard insolite sur le grand Nam June Paik (du 9 juin au 7 juillet), ces deux dernières manifestations étant des premières en Europe. Et hors de nos murs, on peut aussi citer (entre autres) l'exposition « Néo-graphie », qui réunira à la Cité internationale des Arts onze plasticiens talentueux pratiquant différentes disciplines (du 11 mars au 11 avril).

Quant aux spectacles, après un beau succès l'année dernière à l'Opéra Bastille avec le danseur Yong-Bu Ha, l'Ensemble Baramgot revient cette année à Paris, au Musée Guimet, avec de nouvelles compositions et un sitariste exceptionnel, tandis que la danseuse Sun-A Lee est, elle, l'invitée du Centre Chorégraphique National de Caen/Basse Normandie (en mars) et du festival parisien « Onze Bouge » (en juin). Il faut également souligner la remarquable qualité artistique de la Yohangza Theatre Company de Séoul, qui interprétera au Théâtre de Dijon (les 18, 19 et 20 mai) « Le songe d'une nuit d'été », un Shakespeare oriental empreint d'une grande fantaisie, sans oublier dans notre Centre, la subtile et émouvante prestation de la marionnettiste Eun Young Kim Pernelle (26 mai).

Le cinéma sera également à l'honneur ce printemps, du 17 au 29 mars, avec le Festival de Cinéma Asiatique de Tours, qui présente huit films coréens avec un hommage spécial rendu à Bong Joon-Ho et surtout la Cinémathèque française qui propose (en juin), une belle rétrospective d'une vingtaine de films, du grand maître du cinéma coréen Lee Man-hee.

Citons, pour finir, deux manifestations, à la fois novatrices et de grande envergure, qui se dérouleront hors Paris, également en juin. D'abord, le festival « Champs libres » de Strasbourg (du 5 au 19 juin), qui consacre sa 6^e édition à la Corée et propose au public alsacien une immersion complète dans la culture coréenne : concerts de musique traditionnelle et contemporaine, cinéma, gastronomie, conférences, vidéo, expositions, DJ's, etc. Ensuite, le festival « Bains numériques » d'Enghien-les-Bains, dont la 5^e édition donnera lieu à la première grande présentation en France de l'art numérique coréen (du 12 au 19 juin).

D'autres événements, qu'on ne peut bien sûr tous citer auront également lieu durant ces quatre prochains mois (plusieurs concerts « Sunrising » au Centre, de mars à juin, Coupe de l'Ambassadeur de Corée de taekwondo au Palais des Sports de Lyon le 15 mai, etc.), l'ensemble de ce programme étant, je crois, intéressant et varié.

J'espère donc que vous serez nombreux à venir assister à toutes ces belles manifestations et à nous encourager par votre présence!

CHOE Junho
Directeur du Centre Culturel Coréen

Du 3 au 24 mars

Fête du livre coréen de jeunesse

Organisée par le Centre Culturel Coréen, cette manifestation spécialement conçue pour les minots (de 5 à 10 ans) permettra de découvrir, à travers une jolie exposition, une soixantaine de titres de livres coréens pour enfants traduits en français, ainsi qu'un certain nombre de livres en coréen. Quelques grands éditeurs français seront représentés sur le lieu de l'exposition où un stand avec quelques beaux ouvrages illustrés sur la Corée et sa culture permettra également de faire le bonheur des adultes accompagnateurs.

Un atelier de coloriage permanent sera proposé aux enfants pendant toute la durée de l'exposition, sans oublier trois ateliers ponctuels réservés aux classes des écoles accompagnées du professeur : calligraphie par Choe Joo-young, l'art du pliage du papier (*Jong-i Jeop-ki*) par Lee Joo-yeon, contes coréens par Noëlla Kim (pour toute participation individuelle

à ces derniers ateliers, et plus généralement pour toute information sur cette manifestation, se renseigner auprès de la Bibliothèque du Centre au 01 47 20 84 96).

CENTRE CULTUREL



De mars à juin à 12h30

Série de concerts de musique classique « Sunrising »

Le Centre Culturel Coréen poursuit sa série de concerts à midi et demi présentant de jeunes musiciens prometteurs. Une occasion de découvrir des artistes talentueux -coréens mais aussi d'autres nationalités- et d'offrir aux Parisiens un joli moment de musique à l'heure de la pause déjeuner.

Concerts sans entracte d'environ une heure les mercredis à 12h30 :

10 mars

Trio Solaris dans un programme de musique française

Carine Dupré, flûte / Pascaline Baguenier, alto / Coline Honnons, harpe
Œuvres de Berlioz, Massenet, Hasselmans, Jolivet, Fauré et Debussy.

7 avril

Une heure avec Ludwig van Beethoven

5 Irish Lieder, extraits des 25 Irish Lieder WoO 152
Par Jean-François Rouchon, baryton
Trio pour piano et cordes en mi bémol majeur op.1 n°1
Par le Trio Kang : Rachel Givélet, violon / Won-ki Kang, violoncelle / Rémi Geoffroy, piano

12 mai

« Young Viola Virtuosos » de Séoul

Avec la participation de 4 jeunes virtuoses coréens de l'alto

Hoffmeister : Concerto en Ré majeur (1^{er} mouv.), par Hae Sue Lee

Schumann : Märchenbilder op.113, par Hayang Park

Walton : Concerto (1^{er} mouv.), par Ga Kyung Park

Walton : Concerto (2^e et 3^e mouv.), par Eun Joo Hong

Au piano : Massanori Kobiki

9 juin

Lauréats du Concours International d'Osaka

5 pianistes venus de différents pays

Dimitri Malignan, Anna Kiskachi, Minatsu Kanazawa,

Lyang Zhu, Ying Huang

Concerts proposés par l'Association Paris Music Forum (contact : park.heyoun@gmail.com)

* Entrée libre dans la limite des places disponibles

CENTRE CULTUREL

Du 10 mars au 28 avril

« Aspects de la musique et de la littérature coréennes »

Cycle de conférences permettant de découvrir, à travers une approche concrète et plusieurs rencontres artistiques, des instruments et genres musicaux typiquement coréens, ainsi que les œuvres de quelques grands auteurs de la littérature coréenne.

Photo © Laurence Gonnard



Mercredi 10 mars, 18h30

Les instruments de percussion de Corée

Par l'ensemble « Les Sonneurs de Mondes »

Avec KANG Min-jung (*kkwaenggwari*), SOHN Zeen-bong (*buk*), BARBA MORENO Dani (*jing*) et RAUCHVARGER Matthieu (*jangu*)

Mercredi 17 mars, 18h30

Sanjo, expression de l'âme coréenne

Par TRAN Quang Hai, ethnomusicologue au CNRS

Mercredi 24 mars, 18h30

Grands poètes du pays du Matin calme

KO Un, YI Sang, HWANG Tong-gyu, HWANG Ji-u, SHIN Kyong-nim et KIM Hye-soon

Par Claude MOUCHARD, professeur émérite à l'Université Paris 8, rédacteur en chef adjoint de la revue Poésie

Poèmes interprétés par la comédienne Tsuyu BRIDWELL.

Mercredi 31 mars, 18h30

Le pansori, chant profond de la Corée

Par HAN Yumi, enseignante et traductrice

Avec la participation de la chanteuse KANG Min-jung, accompagnée au tambour par SOHN Zeen-bong.

Mercredi 14 avril, 18h30

A la découverte du geomungo

Par la musicienne E' Joung-Ju et Mee Ra BAUDEZ

La conférence sera suivie à 19h30 par un concert-fusion réunissant E' Joung-Ju et le groupe montpelliérain Mezcal Jazz Unit.

Mercredi 21 avril, 18h30

HWANG Sok-yong, un grand romancier coréen

Par Jean-Noël JUTTET, co-traducteur de plusieurs livres de l'auteur.

Extraits de romans et nouvelles lus par la comédienne Jessy DESSAIX

Mercredi 28 avril, 18h30

LEE Gun-sam, un pionnier du théâtre moderne coréen.

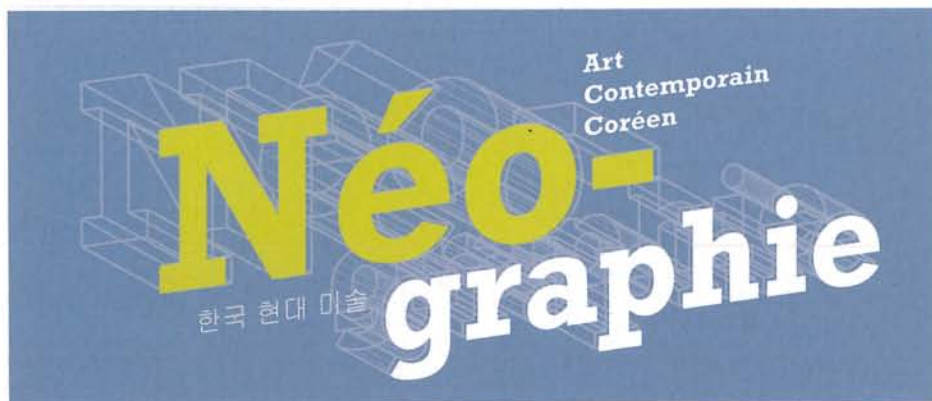
Par CHOE Junho, directeur du Centre Culturel Coréen et metteur en scène, et Hervé PÉJAUDIER, directeur de la collection « Scènes coréennes » aux éditions Imago. Conférence illustrée d'extraits choisis dits par H. Péjaudier.

* Pour toutes les conférences du cycle, entrée libre dans la limite des places disponibles

CENTRE CULTUREL

Du 12 mars au 11 avril

Exposition « Néo-graphie »



L'exposition intitulée « Néo-graphie », organisée avec le concours du Centre Culturel Coréen à Paris, de l'Ambassade de Corée en France et de partenaires privés, présentera des œuvres de onze artistes coréens qui vivent et travaillent en Europe (France, Angleterre), et s'expriment à travers différents moyens : peinture, photographie, vidéo, installation, architecture.

L'idée de « Néo-graphie » désigne la restructuration de notre univers mental dans un monde en pleine mutation au terme de la première décennie du 21^e siècle, véritable tournant symbolique. L'exposition s'organisera autour de deux concepts, le métissage et le devenir, qui présentent deux aspects significatifs de cette notion.

Le brassage des identités culturelles, la modification des frontières entre le virtuel et le réel, entre l'humain et le technologique, la mixité des techniques artistiques, sont autant de phénomènes qui bouleversent notre rapport au monde et à nous-mêmes, et constituent une nouvelle réalité hybride et métissée. Chacune des œuvres exposées dans « Néo-graphie » explore de nouvelles virtualités qui se manifestent sous des formes renouvelées et innovantes, et tente de saisir ce mouvement de transformation et de bouleversement en plein devenir.

Chacune de ces notions est illustrée par un groupe d'artistes dans cette exposition. D'une part, le métissage, avec Mi-Hyun KIM, LEE Jeonghoon, Il-Hwa HONG, Valéro-Kim, MIN Jungyeon, et Chan-Hyo BAE ; d'autre part, le devenir, avec YUN Aiyong, Sunghee LEE, Yanghoun NO, YOO Hye-Sook et Daphné Nan LE SERGENT. Le rôle et l'influence des artistes coréens contemporains deviennent plus déterminants dans un monde qui voit l'émergence des pays asiatiques en termes de développements économique, politique et culturel, comme en témoignent le dynamisme et l'inventivité des artistes présentés dans cette exposition à la Cité Internationale des Arts, lieu privilégié de création artistique au centre de Paris.

Commissaire de l'exposition : Sou-Hyeun KIM

* Tous les jours de 14h à 19h / accès libre

CITÉ INTERNATIONALE DES ARTS

18 rue de l'Hôtel de Ville
75004 PARIS
Tel : 01 44 78 71 72
www.citedesartsparis.net

Vendredi 12 et samedi 13 mars à 20h30

Concert de l'ensemble Baramgot

Avec Won Il (direction artistique, percussions), Pak Sun-a (gayageum), Pak Woo-jae (geomungo), Lee A-ram (daegeum) et Park Jae-rock (sitar)



L'Ensemble Baramgot est une formation musicale coréenne fondée en 2004 sous la direction de WON IL. Ses musiciens hors du commun se sont spécialisés dans la création d'une musique nouvelle, en mettant particulièrement l'accent sur l'improvisation.

Baramgot s'est fait connaître comme l'un des plus importants ensembles de musique coréenne en améliorant et en réinterprétant les instruments de musique traditionnels coréens qui avaient déjà acquis leurs timbres uniques au cours de leur longue histoire. Les œuvres récentes des musiciens, qui revisitent

le *Sinawi* (musique improvisée traditionnelle) selon des styles contemporains divers, ont été reconnues comme l'apport le plus créatif et le plus important sur la scène musicale coréenne contemporaine.

« Baramgot » signifie littéralement le vent au point de rencontre entre la terre et la mer, ce qui symbolise les efforts des musiciens de l'ensemble pour créer un nouveau monde de sons libres et traduit leur soif d'échanges, à travers la musique, avec les autres musiciens du monde.

L'ensemble Baramgot a déjà remporté un beau succès l'année dernière à l'Opéra Bastille avec le grand danseur Yong-Bu HA. Il nous revient cette année enrichi d'un sitariste exceptionnel, PARK Jae-rock, et avec de nouvelles compositions.

Concert organisé dans le cadre du Festival de l'Imaginaire 2010

AUDITORIUM GUIMET
MUSÉE NATIONAL DES ARTS ASIATIQUES

6 place d'Iéna
75116 PARIS
Tel. 01 40 73 88 18 / auditorium@guimet.fr

Vendredi 12 et samedi 13 mars

« Le Tour du Monde au Manège »

Manifestation culturelle, impulsé par la Mairie, l'Office de Tourisme de Chambéry et la direction des relations internationales de l'Université de Savoie et rassemblant chaque année tous les étudiants étrangers de l'université.

La Corée est, cette année, à l'honneur dans le cadre de cette manifestation: présentation d'une exposition de photographies intitulée « La Corée d'hier et d'aujourd'hui », diffusion de films sur le pays et sa culture, stand tenu par des étudiants coréens en costume traditionnel, dégustations culinaires, démonstration de taekwondo par le club de Chambéry...

Une conférence sur la Corée, par Mme Jong-Gou PIGNIER aura lieu le vendredi à 18h30 (horaire à confirmer) à l'amphithéâtre du Centre

des Congrès.

Elle sera suivie par un petit concert donné par de jeunes artistes coréens. Au programme : musique traditionnelle et musique pop coréenne.

Notons également que l'exposition de photos « La Corée d'hier et d'aujourd'hui » sera ensuite présentée, du 14 au 20 mars à la Maison des Associations de Chambéry (67 rue Saint-François de Salles).

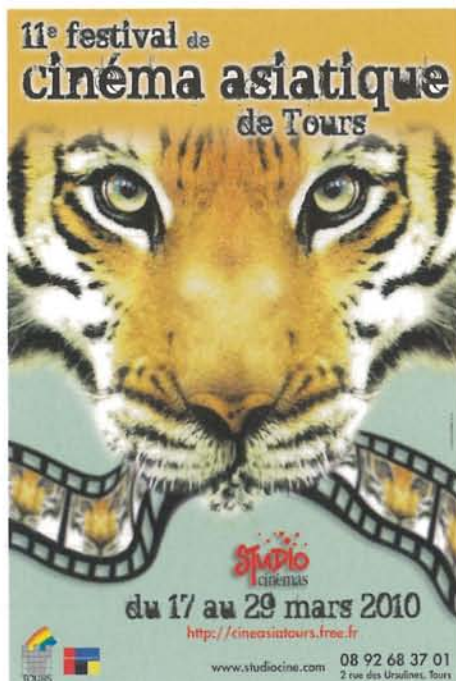
* Informations au 06 31 69 14 39

CENTRE DES CONGRÈS LE MANÈGE

331 rue de la République
73000 CHAMBÉRY

Du 17 au 29 mars

Festival de Cinéma Asiatique de Tours



Pour sa 11^e édition, le festival de Cinéma Asiatique de Tours propose des films inédits, des avant-premières, des documentaires, des films d'artistes, une programmation jeune public et plusieurs rencontres avec réalisateurs et critiques.

Le cinéma coréen est, cette année, particulièrement à l'honneur avec un hommage rendu au réalisateur BONG Joon-Ho dont le cinéma brasse tous les genres (polar, drame, fantastique...) tout en découpant au scalpel la société coréenne. Les quatre films réalisés par BONG Joon-Ho seront projetés au cours du festival : *Barking Dog*, *Memories of murder*, *The Host* et *Mother*.

Le public pourra également découvrir en avant-première *Like you know it all* de HONG Sang-Soo et *Dream* de KIM Ki-Duk.

Enfin, après avoir déjà invité JEON Soo-II à deux reprises (2007 et 2009), le festival

proposera son film inédit *Himalaya*, tandis que *Jiburo* de LEE Jung-Hyang sera projeté durant toute une semaine pour le jeune public.

* Le calendrier du festival et les horaires des projections sur <http://cineasiatours.free.fr>

CINÉMAS STUDIO

2 rue des Ursulines
37000 TOURS
Tel. 02 47 20 27 00

Dream de KIM Ki-duk

Sortie sur les écrans français
le 24 mars 2010

Dernier opus de Kim Ki-duk, l'un des réalisateurs les plus créatifs et les plus productifs du cinéma coréen, *Dream* est un film étrange et envoûtant, au scénario original, vibronnant sans cesse entre rêve et réalité. Ce film a été sélectionné en 2009 au Festival de San Sébastien.



Vendredi 19 mars à 19h

Dans le cadre du festival « Danse d'Ailleurs » du CCN de Caen / Basse Normandie

« Waves », création 2010

Danse solo de Sun-A LEE, chorégraphe et interprète



Photo © Bang Sungjin

« Waves » exprime la rencontre des ondes sonores et de l'énergie du mouvement, à travers le phénomène de « l'ondulation ». Arrivant de l'extérieur, la musique, les voix ou les sons produisent des réactions à l'intérieur du corps et s'amplifient jusqu'à devenir perceptibles visuellement, en tant que mouvements, gestes et danse. La chorégraphe continue ici sa recherche intérieure en affinant la variation des sensations transmises par le rythme de la musique et des sons. Elle nous révèle les mouvements minuscules et enfouis qui existent naturellement dans notre corps, en attente d'un rythme sur lequel ils peuvent rebondir. En s'élargissant, ils émettent de fortes énergies qui explosent littéralement à l'extérieur du corps : c'est la danse des « Waves ».



Sun-A LEE, chorégraphe et danseuse, a remporté le grand prix de la Yokoroma Dance Collection en 2007 avec « Performing Dream », qui lui permet aussi d'avoir le prix de public et le 2^e prix du jury au festival Masdanza en Espagne la même année. Pour élargir son univers chorégraphique, elle effectue des stages auprès de chorégraphes français comme Raphaëlle Delaunay, Myriam Gourfink, Corinne Barbara... Elle travaille aussi avec Maki Morishita en Finlande.

En 2008, elle crée sa nouvelle pièce « Out There » avec la vidéaste, Min-Jeong KIM en résidence du Jung Art Vision et le magazine allemand Ballet Tanz la présente comme une des chorégraphes à suivre. En 2009, Sun-A LEE bénéficie de l'accueil studio au Centre Chorégraphique National de Caen / Basse-Normandie. Ses pièces sont également présentées dans plusieurs pays : Allemagne, Angleterre, Espagne, Finlande, Pays-Bas, Ukraine, Croatie, Corée, Japon, Singapour...

Sun-A LEE se produira également à Paris dans le cadre du Festival « Onze Bouge » en juin (www.festivalonze.org)

* Plus de renseignements au 02 31 85 83 95
ou 06 68 98 10 34

STUDIO HIPPOCAMPE

6 impasse Dumont
14000 CAEN

Du 31 mars au 28 avril

Exposition de peintures chamaniques du Gahoe Minhwa Museum



Photo © Gahoe Minhwa Museum

Le Gahoe Minhwa Museum, -Musée Gahoe des Peintures Populaires -, situé à Séoul, est aujourd'hui le plus important musée privé consacré à la préservation et à l'exposition du patrimoine chamanique coréen. Créé en 2002 par Yoon Yeol-su, directeur et propriétaire des collections, il présente en alternance, dans une belle maison traditionnelle de Jongno, les quelque 1700 pièces constituant un fonds de peintures chamaniques (*musindo*), d'amulettes (*bujeok*), d'ouvrages anciens et d'objets divers liés aux pratiques chamaniques, divinations, rituels, toutes ces pièces datant de la fin 19^e jusqu'au milieu du 20^e siècle.

Pour la première fois en France, une sélection de peintures chamaniques effectuée par Yoon Yeol-su et le Pr. Alexandre Guillemoz, spécialiste du chamanisme coréen, sera présentée à Paris. Il s'agira là d'une occasion exceptionnelle de découvrir au Centre Culturel Coréen des pièces très rares dans le cadre d'une exposition unique, dont la présentation sera assurée par Ariane Perrin.

* Informations et photos des œuvres du musée Gahoe sur www.gahoemuseum.org

CENTRE CULTUREL

Mercredi 7 avril à 18 h

A l'occasion du vernissage

de l'exposition de peintures chamaniques du Musée Gahoe, l'ethnologue Alexandre GUILLEMOZ présentera en avant-première son livre : *LA CHAMANE À L'ÉVENTAIL*, récit de vie de la mudang coréenne Puch'ae, suivi de « La chamane et l'ethnologue » (Editions Imago, collection Scènes coréennes), en compagnie de son éditeur. Alexandre Guillemoz est l'un des rares spécialistes mondiaux du chamanisme coréen. Chercheur au CNRS, puis directeur d'études à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, sa pratique du terrain lui a permis d'accumuler une somme de documents inestimable, et de nouer en particulier des liens privilégiés avec une chamane surnommée Puch'ae (l'Éventail) qui, de 1976 à sa mort en 1992, le considéra comme son « fils adoptif ».



Du 19 au 28 avril et du 14 au 27 juin

Expositions à la Galerie 89

Du 19 au 28 avril

« Flou limpide »

Exposition de HAN Hong-su

« Grâce aux matériaux qui permettent de retranscrire la pureté et la transparence, j'essaie, dans mes œuvres, de faire émerger la frontière entre la forme et l'expression. C'est sûrement ici la recherche de la frontière espace-temps et celle entre la lumière et l'ombre qui me permettent de mieux appréhender les fissures de mon existence. »

Han Hong-su a fait ses études à Düsseldorf avec le professeur A.R.Penck. Il vit et travaille à Paris depuis 1992. Cette exposition est sa troisième exposition personnelle au cours de laquelle il nous présentera une vingtaine de peintures à l'huile.

Du 14 au 27 juin

« Une confluence vibratoire du temps »

Exposition de NOH Kyung-hwa

Formée aux nouvelles technologies et à l'art multimédia à l'Ecole des Beaux-Arts de Rennes et à l'Université Paris 8, Noh Kyung-hwa nous représente dans son installation multimédia l'image du temps.

GALERIE 89

89 av. Daumesnil
75012 PARIS
Tel. 06 08 80 99 33
ahneuni@gmail.com

Du 22 au 25 avril

Salon d'Art contemporain de Cannes

Présentation lors du Salon d'Art contemporain de Cannes, de quelques artistes coréens particulièrement talentueux et représentatifs des différents styles et tendances de l'art coréen d'aujourd'hui. Il s'agira là, pour le public de la Côte d'Azur, d'une belle occasion de découvrir, à travers les différentes œuvres exposées, la créativité des artistes de Corée et d'appréhender leur art plein de vitalité. Une très intéressante présentation se déroulant au sein du mythique Casino du Palm Beach de Cannes.

Liste des artistes en cours d'établissement, les noms des participants seront connus fin mars. Informations auprès de Mme Juanita Sonigo, commissaire général du Salon, au 06 16 48 89 86, ou au 06 35 13 87 79.

CASINO DU PALM BEACH

Pointe Croisette
06400 CANNES



Du 23 avril au 22 mai

Exposition « Distances » Regards croisés entre la France et l'Asie



Le titre « Distances », choisi pour cette exposition fait référence à cet écart géographique qui peut exister entre les pays, mais également à la distance que l'on prend vis-à-vis d'une nouvelle culture, du rapport que nous instaurons afin de nous en protéger ou de nous en imprégner...

L'exposition, qui vise à établir des ponts entre les cultures, présente huit artistes (2 coréens, 2 japonais, 2 taïwanais et 2 français) qui ont pour la plupart poursuivi leurs études en France, dans des institutions de premier plan comme l'ENSBA, la Villa Arson ou Le Fresnoy. Les huit exposants s'expriment dans différents domaines – vidéo, sculpture, dessin, photographie, installation – et ont chacun imaginé un projet autour de la notion de distance.

- Kang Hyun-Wook (photographie)
et Oh You Kyeong (sculpture) / Corée
- Takako Yabuki (installation)
et Kyoko Nagashima (photo et vidéo) / Japon
- Yu-Cheng Chou (sculpture)
et Ho Hsin-Yi (vidéo) / Taïwan
- Julien Coignet (dessin-peinture)
et David Lasnier (dessin-vidéo) / France

Le 23 avril, de 19h à 21h, table ronde à l'auditorium avec la participation des représentants des Centres culturels coréen et taïwanais. Modérateur : Jean-Louis Poitevin, critique d'art.

« Distances » se tient à la Cité internationale des Arts, lieu de résidence et de rencontre entre les artistes de tous les pays. Quatre des artistes sont par ailleurs d'anciens résidents de la Cité des Arts.

* Tous les jours de 14h à 19h / accès libre

CITÉ INTERNATIONALE DES ARTS

18 rue de l'Hôtel de Ville
75004 PARIS
Tel. 01 42 78 71 72
www.citedesartsparis.net

Du 4 au 7 mai

Académie TIMF 2010, stage Isang Yun à Paris

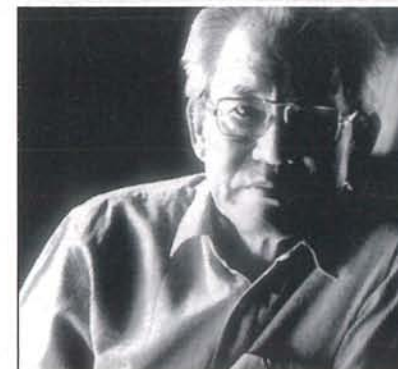
L'Académie du Tongyeong International Music Festival (TIMF) propose à Paris, au Centre Culturel Coréen, un stage visant à mieux faire connaître les plus belles œuvres pour piano d'Isang Yun, certainement le compositeur coréen le plus connu dans le monde.

Les cours seront dispensés par Kaya HAN, professeur de piano à l'université Karlsruhe en Allemagne, et Françoise THINAT, professeur à l'Ecole Normale de Musique de Paris.

En plus des cours de piano, seront proposés dans le cadre de ce stage, des conférences, un concert des élèves, ainsi qu'un concert de clôture qui aura lieu le vendredi 7 mai au Centre Culturel Coréen.

Le stage est ouvert à tous les élèves de piano de moins de 30 ans et il est entièrement gratuit.

Les cours sont publics et l'accès aux conférences et concerts est libre (dans la limite des places disponibles).



* Informations sur le stage sur www.timf.org/academy

* Inscriptions et les horaires des cours sur notre site www.coree-culture.org.

CENTRE CULTUREL

Du 5 mai au 2 juin

Exposition de l'Association des Jeunes Artistes Coréens



L'AJAC, qui fut fondée en 1983 et s'appelait à l'époque l'Association des Jeunes Peintres Coréens, est l'une des plus anciennes et des plus importantes associations d'artistes coréens qui vivent et travaillent en France. Elle regroupe aujourd'hui plus d'une trentaine de membres qui se renouvellent au fil des années

et oeuvrent dans différentes disciplines des arts plastiques : peinture, sculpture, installation, photographie, vidéo, etc. Chaque année, l'association, dont l'histoire se confond quasiment avec celle du Centre Culturel Coréen, présente dans ses murs une grande exposition qui est toujours, de par le nombre des exposants, la diversité et la qualité des œuvres présentées, un temps fort de notre saison culturelle.

Cette 27^e exposition de l'AJAC nous permettra d'apprécier les récentes créations de ces artistes talentueux.

CENTRE CULTUREL

Samedi 15 mai

Taekwondo, Coupe de l'Ambassadeur de Corée



Scène du spectacle « Jump »

Le taekwondo - littéralement « la voie des pieds et des poings » - est un art martial permettant d'acquiescer une force d'épanouissement et de cultiver un esprit d'ouverture. Bien que ses origines remontent à l'époque Silla, c'est aussi un sport moderne qui est devenu discipline olympique en 2000, aux Jeux de Sydney. Depuis son introduction en France, en 1969, le nombre de pratiquants n'a cessé de croître et on en compte actuellement 60 000 dans l'Hexagone.



La 1^{re} édition de la Coupe de l'Ambassadeur, organisée par la Fédération Française de Taekwondo et Disciplines Associées, l'Ambassade de Corée et le Centre Culturel Coréen, avait eu lieu fin 2008 à Coubertin et remporté un beau succès, sans doute grâce à un programme mêlant compétition et événements culturels.

Cette deuxième édition se déroulera à Lyon (siège de la FFTDA) au Palais des Sports de Gerland. Les compétitions individuelles (masculines et féminines dans les 8 catégories) se dérouleront tout au long de la journée. Et le soir, les finales seront précédées par une superbe présentation alliant musique, danse, arts martiaux et acrobaties, du fameux spectacle « Jump », qui est, depuis quelques années, extrêmement populaire en Corée et en Asie, aux Etats-Unis et en Angleterre.

PALAIS DES SPORTS DE GERLAND

350 avenue Jean Jaurès
69007 LYON
Tel. 04 72 76 54 64

Les 18, 19 et 20 mai (horaires à préciser)

Dans le cadre du Festival Théâtre en Mai, au Théâtre Dijon-Bourgogne « Le songe d'une nuit d'été » d'après William Shakespeare par la Yohangza Theatre Company



Ce Shakespeare oriental vous transportera dans un univers inoubliable de fantaisie, de chants, de danses, et d'acrobaties. Tous les styles du théâtre traditionnel coréen se combinent pour célébrer cette nuit d'été où les *Dokkaebi*, créatures effrayantes et drolatiques du folklore coréen, mènent la danse, et jonglent avec les péripéties de la comédie shakespearienne pour la faire renaître dans une fantasmagorie nocturne où les dix comédiens et cinq musiciens ne laissent pas une seconde de répit aux spectateurs petits et grands.

La troupe du Yohanza Theatre Company de Séoul, fondée en 1997 par Yang Jung-Ung, a reçu de nombreux prix, dont le Grand Prix au Shakespeare Festival de Gdansk, pour ce *Songe d'une nuit d'été* créé en 2002, et qui a, depuis, tourné dans le monde entier.

Invitée pour la première fois en France par le Théâtre Dijon-Bourgogne cette excellente troupe coréenne se produira dans le cadre original de l'église du Parvis Saint-Jean.

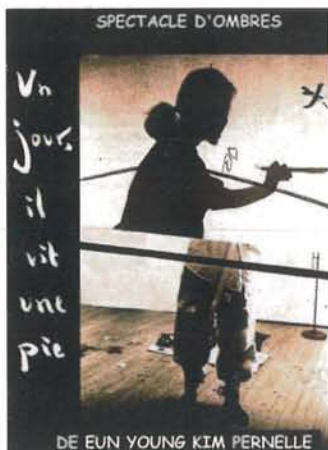
* Spectacle en coréen surtitré en français

THÉÂTRE DIJON-BOURGOGNE

Centre Dramatique National
Rue Monge - Parvis Saint-Jean
21000 DIJON
Tel. 03 80 30 12 12
www.tdb-cdn.com



Spectacle d'ombres « Un jour, il vit une pie »



A la lueur d'une bougie, Eun Young Kim Pernelle mêle subtilement la calligraphie au théâtre d'ombres, et la pureté de l'art du Céleste Empire à la symbolique occidentale. Dépouillement et précision rendent remarquablement spectaculaire cette mise en espace philosophique. Des oiseaux naissent, des personnages, des paysages... L'ombre de la jeune femme questionne son maître à penser, Tchang-Tseu, symbolisé par le pinceau.

Tchang-Tseu, taoïste disciple de Lao-Tseu (maître Lao), était favorable au développement libre de la personne. Librement donc, l'encre devient la parole et la trace ainsi fixe la pensée qui émaille les six fables, tout en conservant un caractère éphémère, celui du papier, léger, transparent, déchirable, transperçable, inflammable... Fragile et sûr, comme un humain.

Née à Séoul, Eun Young Kim pernelle découvre la marionnette avec Alain Roussel au centre culturel français en 1980. Quatre ans plus tard, elle le rejoint à Paris pour suivre un apprentissage d'un an. De retour en Corée, elle fonde sa propre compagnie de marionnette «Na-Mou Wa Tchong-i» (littéralement «du bois et du papier»), avec laquelle elle crée de nombreux spectacles pour enfants pendant 4 ans. Parallèlement, elle participe à la création de marionnettes, masques et accessoires pour le théâtre national. En 1988, elle entre à l'Ecole Nationale Supérieure des Arts de la Marionnette de Charleville-Mézières. Elle y prépare le spectacle « Un jour, il vit une pie », qu'elle jouera dans sept pays et de nombreux festivals. Elle vit depuis en France, continue à créer de nouveaux spectacles, à animer des ateliers, à participer à des festivals, pour toujours émouvoir et construire des ponts entre les cultures.

- Durée : 40 min.
- Public : adultes et enfants à partir de 8 ans

* Entrée gratuite mais réservation indispensable par téléphone au 01 47 20 83 86

CENTRE CULTUREL



Rétrospective LEE Man-hee à la Cinémathèque française



La Cinémathèque française a, entre autres, pour mission de faire mieux connaître l'histoire du cinéma et surtout de faire découvrir au public français des œuvres en provenance de tous les pays et qui, parfois, ne connaissent pas de distribution commerciale en France.

Ces dernières années, la Cinémathèque a beaucoup contribué à faire découvrir en France la vitalité du cinéma coréen actuel mais aussi la richesse de son histoire. La Corée du Sud est, en effet, une des plus importantes cinématographies d'Asie, autant en raison de la quantité de films produits que de leur qualité. De grands cinéastes, faisant partie de son histoire, comme Im Kwon-taek ou Kim Ki-young, ont d'ores et déjà été appréciés en France, grâce à la Cinémathèque française.

Une rétrospective des films de Lee Man-hee (1931-1975) permettra au public de mieux appréhender l'un des plus grands artistes du cinéma coréen. Auteur de plus d'une cinquantaine de films entre 1960 et 1975, Lee Man-hee aura été un cinéaste prolifique de genre mais également l'auteur de films inclassables, formellement novateurs. Son univers et son style passionneront, sans aucun doute, les jeunes cinéphiles français. La rétrospective qui lui est consacrée comprend une vingtaine de films emblématiques. Elle constitue un événement important pour la connaissance du réalisateur et de l'histoire du cinéma coréen en France.

* Liste définitive des films présentés et calendrier des projections sur www.cinematheque.fr

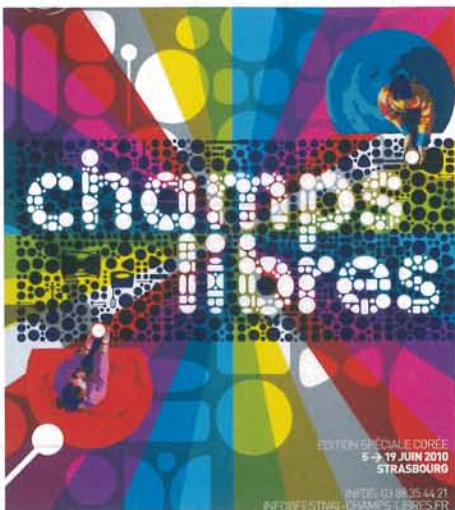
LA CINÉMATHEQUE FRANÇAISE

51 rue de Bercy
75012 PARIS
Tel. 01 71 19 33 33

Du 5 au 19 juin

Festival « Champs Libres » de Strasbourg

Edition spéciale Corée



Le groupe SOREA

Le festival de musique contemporaine « Champs Libres », à Strasbourg, consacre sa sixième édition à la Corée.

Initiateur du festival, l'ensemble strasbourgeois Linea est engagé depuis ses débuts dans la promotion en Europe des compositeurs coréens, dont la créativité et le dynamisme demeurent méconnus du grand public.

La 6^e édition du festival propose une immersion complète dans la culture coréenne : concerts, cinéma, gastronomie, conférences, vidéo, expositions, langue, calligraphie, DJ's... Le festival explore la Corée à 360°. A voir notamment, les *Samulnori*, concerts de percussions traditionnelles, avec le grand Kim Duk-soo, maître incontesté du genre, qui, de passage en Europe avec ses musiciens, fait escale à « Champs Libres ».

A découvrir également, le *Pansori*, l'opéra traditionnel coréen à un seul acteur, au phrasé hypnotique ! Enfin, Sorea, groupe féminin interprétant funk, pop et house avec des instruments traditionnels coréens,

et deux DJ's phares des nuits séoulites, donneront un aperçu de la très vivante scène rock et électro. Le festival rend aussi hommage au grand Nam June Paik.

Linea propose également un panorama complet de la musique contemporaine coréenne, du maître Isang Yun, qui fut l'un des pionniers, à la jeune garde actuelle. Exceptionnel : le festival offre la possibilité à la compositrice Cho Hyun-hwa de créer une nouvelle œuvre, mêlant électroacoustique et danse traditionnelle *Seungmu*. En écho à Linea, l'ensemble coréen TIMF (Tongyeong International Music Festival), de réputation internationale, est l'invité d'honneur du festival. Un concert commun TIMF et Linea constitue d'ailleurs l'un des temps forts du festival.

« Champs Libres 2010 » à Strasbourg, un événement à ne pas manquer pour découvrir la Corée d'aujourd'hui.



Quelques temps forts du festival :

Samedi 5 juin, 20h30

Spectacle de Pansori

Concert Ensemble Linea : œuvres de Sungji Hong et Isang Yun

Hall des Chars (10 rue du Hohwald, Strasbourg)

Jeudi 10 juin, 20h30

Concert SOREA : rock sur instruments traditionnels
Hall des Chars

Vendredi 11 juin, 22h

Concert Linea : création mondiale de Cho Hyun-hwa pour électro-acoustique et danse Seungmu
Hall des Chars

Jeudi 17 juin, 20h30

Concert commun Ensemble Linea + Ensemble TIMF
Musée d'Art Moderne et Contemporain (1 place Jean-Hans Arp, Strasbourg)

Samedi 19 juin, 20h30

Concert Kim Duk-soo / Samulnori
Hall des Chars

Samedi 19 juin, 23h

DJ Flamenco + DJ Rainjacket : musique électronique de Séoul
Fête de clôture (lieu en cours)

* Programme complet et définitif à partir du 30 mars sur www.festival-champs-libres.fr ou www.myspace.com/festivalchampslibres
Champs Libres en temps réel sur Twitter <http://twitter.com/champslibres>

CHAMPS LIBRES / ENSEMBLE LINÉA LA FABRIQUE DE THÉÂTRE

10 rue du Hohwald
67000 Strasbourg
Tel. 03 88 35 44 21
info@festival-champs-libres.fr

Locations à partir du 30 mars 2010 :

FNAC, Carrefour, Géant, Magasins U, Intermarché, France Billet, www.fnac.com, Virgin Megastore, Auchan, CORA, Espaces Culturels Leclerc, Rond Point, www.ticketnet.fr, Harmonia Mundi Strasbourg, Boutique Culture Strasbourg, Kiosque Culture de l'Université de Strasbourg, Kiosque Culture de l'Université de Haute Alsace – Mulhouse.

Du 9 juin au 7 juillet

« A la mémoire de Nam June PAIK »

Exposition de photographies de LIM Young-kyun



Photographe et professeur à l'Université Chung-ang de Séoul, Lim Young-kyun a eu la chance de pouvoir photographier de près le grand Nam June Paik (1932-2006), membre du mouvement Fluxus et souvent considéré, dans le monde de l'art, comme le fondateur de l'art vidéo.

L'exposition comprend une quarantaine de photos réalisées entre 1982 et 2000, parmi lesquelles le fameux happening avec la violoncelliste Charlotte Moorman lors de la rétrospective au Whitney Museum de New York (1982), ou témoignant d'autres moments artistiques importants du parcours de Nam June Paik, sans oublier les photos prises dans son studio new yorkais.

L'exposition présentée au Centre Culturel Coréen est une première en Europe. Elle nous offre un regard insolite sur le très grand artiste que fut Nam June Paik et permet de mieux appréhender son univers et son art.

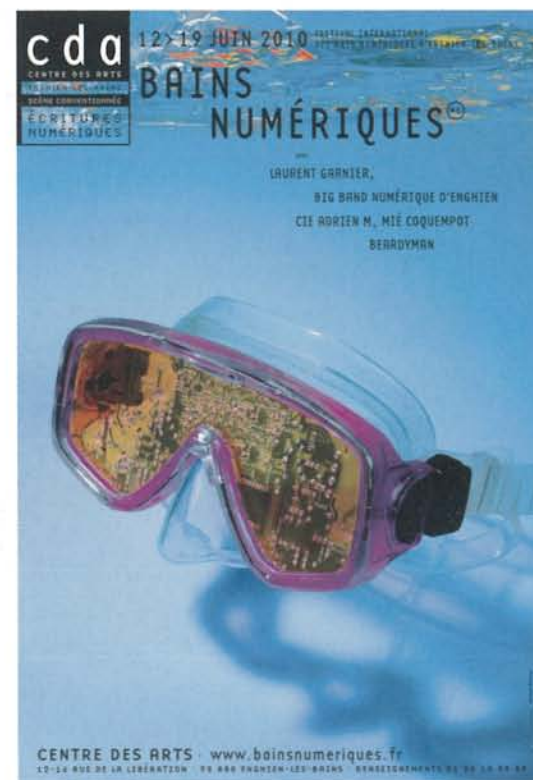
Présentation de l'exposition par LIM Young-kyun lors du vernissage du 9 juin vers 18h30.

CENTRE CULTUREL

Du 12 au 19 juin

« BAINS NUMERIQUES #5 »

Festival international des arts numériques : La Corée à l'honneur



C'est l'événement de la création numérique en France, un événement hors-normes, festif et créatif qui donnera lieu, cette année, à la première grande présentation en France de l'art numérique coréen.

Le temps d'une semaine, Enghien-les-Bains plonge dans la création contemporaine la plus innovante. Pour ce 5^e rendez-vous public et professionnel, Bains Numériques investit encore davantage le territoire urbain et les dimensions créatives et technologiques pour un festival en accès libre dédié à un large public. Parallèlement, plusieurs rencontres seront organisées en direction d'un public de professionnels internationaux dans le domaine du spectacle vivant, des arts numériques, et des nouvelles technologies.

Temps forts du festival :

Samedi 12 juin 12:30 et 14:30

Banquet interactif

Performance technique et artistique :

Grande Première mondiale / Séoul (Walkerhill)-Enghien-les-Bains (Pergola Nova)

Le banquet interactif constitue une première mondiale par l'ampleur des moyens techniques mis en place. Cet événement sera une fenêtre ouverte culinaire et culturelle à grande échelle entre la France et la Corée.

La cuisine, la danse et la musique permettront de créer un rapprochement unique



entre les deux pays. Un repas sera préparé en direct, par deux grands chefs dans leur

Du 12 au 19 juin



Le groupe Be-Being

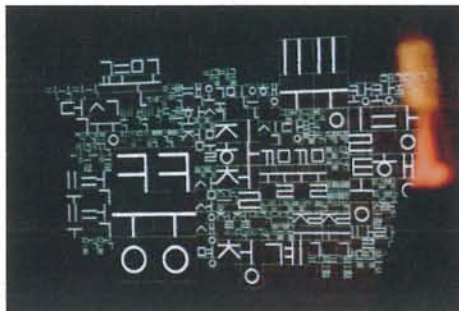
pays respectifs. Grâce aux grands écrans, les chefs : Frédéric Coiffé, côté français, et Ciaran Hickey, côté coréen, réaliseront leurs recettes, comme s'ils se trouvaient physiquement l'un en face de l'autre.

Un groupe de musiciens et une performance de danse prolongeront ce dialogue culinaire auxquels assistera une audience en France comme en Corée. A Enghien, le public vivra en direct une performance de Be-Being et à Séoul, la performance chorégraphiée sera l'oeuvre de Jung Young Doo.

Be-Being est un « Buddhist music project » groupe composé de sept musiciens dont le directeur artistique est JANG Young-gyu. C'est un compositeur actif dans les champs divers de la musique, de la danse, du théâtre et du film et marqué par l'influence de la musique classique coréenne. (Concert également au Jardin des roses à 21h30 le 12 juin).



Du 9 avril au 30 juin



« Printemps Perfume »
Exposition Art Center Nabi / Centre des arts
Pour cette exposition, le Centre des arts s'exile au « Pays du matin calme », la Corée du Sud, collaborant ainsi avec l'Art Center NABI, lieu coréen ouvert depuis 2000 et dédié aux arts numériques. Cette collaboration est une occasion inédite de partir à la rencontre de paysages technologiques nouveaux mais aussi, par le prétexte artistique, de faire connaissance avec une société aux visages multiples, en prise avec son histoire, ses géographies, sa contemporanéité, mais aussi sa poésie. Via la péninsule coréenne, on va découvrir ici un nouveau parcours pour cette exposition dont le titre est un hommage à la première nouvelle coréenne « Printemps parfumé » traduite en langue française en 1892. « Printemps Perfume » désigne à la fois cette première collaboration en France, mais aussi l'avant-garde et l'ailleurs. En filigrane, ce sont cette fois les nouveaux media qui sont désignés avec cette empreinte singulière venue de Corée.



Avec : Uram CHOE, Taeyoon CHOI, Keryoon HAN, KIM Joon, Jiyeon JUN, Hyunwook KANG, Kichul KIM, Won KOH & Jihoon BYUN, Seungkwan NO, Junebum PARK, Hyojung SEO, u_joo + limheeyoung, Minha YANG, Yangachi

Du 17 au 19 juin (14h-22h)

Village numérique / Jardin des roses

Ce lieu sera le point de convergence du festival, notamment dans sa partie professionnelle mais permettra aussi au public de se familiariser avec de nouvelles approches dans le développement de projets et dans la formation. Y seront regroupés les partenaires industriels et médias du festival (Orange, Samsung, BeeTV,...), des stands de démonstration de projets et prototypes en collaboration avec les universités et écoles partenaires (ATI, ITIN, ParisVIII, université de Caen, EESI Poitiers), etc...

Les 17 et 18 juin (9h-16h)

Rencontres professionnelles / Jardin des roses

Tables-rondes « L'impact de la culture dans l'économie numérique : économies, formations, métiers et enjeux territoriaux » Ces rencontres professionnelles sont mises en place avec l'Observatoire des Politiques Culturelles qui réunira un comité scientifique constitué de personnalités du monde de l'économie, des sciences et de la culture.

Du 17 au 19 juin

Compétition internationale

« Danse et nouvelles technologies »

Suite au succès rencontré lors de la précédente édition du festival, la compétition internationale « danse et nouvelles

technologies » est rééditée avec la présentation de 8 nouveaux projets inédits. Deux nouveaux lauréats (Grand Prix et Prix de la création) bénéficieront d'une aide à la coproduction ainsi que de l'accueil en résidence au Centre des arts dans le cadre de la saison 2010-2011.

Samedi 19 juin à 19h

« Cinématique de la chute »

/ Auditorium du Centre des arts



Lauréate du Grand Prix de Bains numériques en 2009, la compagnie Adrien M a été accueillie en résidence de création au Centre des arts en 2010. Elle présentera le jour de la clôture du festival, le spectacle primé dans sa version finale. Programme de clôture en cours d'établissement.

* Pour toute information complémentaire, contacter le Centre des arts d'Enghien-les-Bains
Tel. 01 30 10 93 84 - www.cda95.fr
ou www.bainsnumeriques.fr

CENTRE DES ARTS

12-16 rue de la Libération
95880 ENGHIEEN-LES-BAINS

Les 18 et 25 juin à 19h

Concerts du cycle « Dolce & Vivace », organisé à l'occasion de l'année du bicentenaire de la naissance de Chopin et Schumann.



Vendredi 18 juin

Hommage à Frédéric Chopin

Jae Park, *violin*

Paul Julien, *violoncelle*

Heyoung Park, *piano*

- Sonate pour piano et violoncelle op.65 en Sol mineur
- Piano Trio op.8 en Sol mineur



Vendredi 25 juin

Hommage à Robert Schumann

Jae Park, Aya Hasegawa-Sabouret, *violin*

Misako Nohsoh-Lelong, *alto*

George Harpham, *violoncelle*

Heyoung Park, *piano*

- Quatuor pour piano et cordes op.47 en Mi bémol majeur
- Quintette pour piano et cordes op.44 en Mi bémol majeur

CENTRE CULTUREL

Du 28 juin au 9 juillet, du lundi au vendredi, de 15h à 17h

Stage de Pansori au Centre Culturel Coréen avec MIN Hye-sung



C'est la quatrième fois que Mme Min Hye-sung revient à Paris pour y donner, au Centre Culturel Coréen, un stage de *pansori* ! Il faut dire que rarement une artiste aura suscité chez ses élèves français une telle passion pour cet art si unique et si typiquement coréen, et autant d'enthousiasme ! Disciple de la très grande chanteuse

coréenne Park Song-hee (Trésor national vivant) Min Hye-sung, mène en parallèle une carrière de pédagogue (elle est professeur à l'Université Won-Kwang) et d'artiste (représentations en Corée, Chine, Mongolie, France...). Son stage, qui comprendra cette année l'apprentissage du *pansori* Shimcheong-ga et de chants *minyō*, devrait connaître encore un grand succès.

*** Stage gratuit ouvert à tous.**

Formulaire d'inscription disponible à l'accueil du Centre ou à télécharger sur www.coree-culture.org. Ce stage sera suivi par un stage en Belgique qui aura lieu du 12 au 17 juillet à La maison de la création de Bruxelles. Informations : jjy@maisondelacreation.org.

CENTRE CULTUREL

Cours et ateliers

Cours de coréen

Le Centre culturel propose des cours d'initiation à la langue et à la culture coréennes, depuis le niveau débutant jusqu'au niveau avancé, avec approfondissement de la grammaire, de la lecture et de la conversation. Les cours sont dispensés par des professeurs expérimentés suivant trois niveaux différents.

Niveau débutant

Groupe A : lundi et jeudi de 18h à 19h30
(Mme TCHO Hye-young)

Groupe B : mardi et jeudi de 20h à 21h30
(Mme CHO Yong-hee)

Groupe C* : mardi de 18h à 20h
(Mme NO Mi-sug)

Groupe D : mardi et jeudi de 16h à 17h30
(Mme CHO Yong-hee)

Niveau moyen

Groupe E : mardi et jeudi de 18h à 19h30
(Mme CHO Yong-hee)

Groupe F : lundi et jeudi de 20h à 21h30
(Mme TCHO Hye-young)

Niveau avancé

Groupe G : mercredi de 18h à 20h
(Mme CHO Yong-hee)

Ateliers d'art

Les ateliers d'art coréen, animés par des professeurs qui sont aussi tous des artistes confirmés, permettent au public français de découvrir des disciplines passionnantes et d'apprendre des techniques artistiques séculaires faisant partie du riche héritage culturel coréen.

Nœuds coréens ou *maedup*

Lundi de 10h à 12h
(Mme KIM Sang-lan)

Peinture coréenne

Lundi de 18h à 20h
(Mme KANG Young-suk)

Calligraphie coréenne

Vendredi de 18h à 20h
(Mme SHIN Myung-jo)

Vannerie de papier coréen

Samedi de 14h à 17h
(Mme KIM Sang-lan)

* L'enseignement se déroule sur l'année (de septembre 2009 à juin 2010), sauf pour le groupe C (semestre de septembre 2009 à mi-février 2010 ou de mi-février 2010 à fin juin 2010).

Vendredi 16 avril à 14h

Concours de rédaction en langue coréenne

Concours ouvert à tous les étudiants de langue maternelle française poursuivant en France des études de coréen.

Inscription

L'inscription se fait par courrier ou fax (01 47 23 58 97) adressé à M. Lee Sang-lok au Centre Culturel Coréen. Ce courrier ou fax doit impérativement nous parvenir avant le 13 avril 2010 et être accompagné d'un C.V. du candidat.

Épreuve

Rédaction en langue coréenne sur un sujet au choix (relations franco-coréennes, cuisine, apprentissage du coréen, par exemple) parmi

les deux proposés (dictionnaire autorisé).

Durée de l'épreuve de 14h à 16h30.

A 18h, proclamation des résultats et remise des récompenses aux lauréats (plusieurs prix de valeur à gagner).

Composition du jury

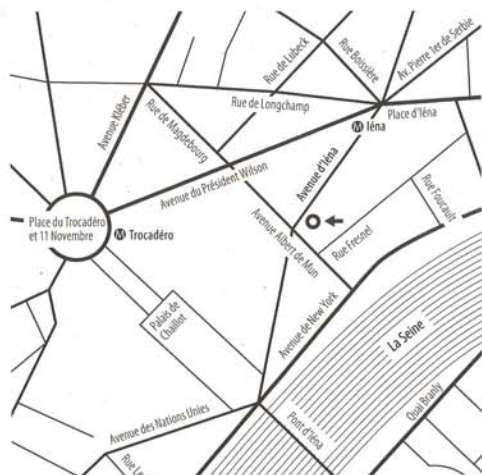
Jury composé de représentants du Centre Culturel Coréen et personnalités du monde universitaire.



2 avenue d'Iéna - 75116 Paris
Tel : 01 47 20 84 15 - 83 86
Fax : 01 47 23 58 97
www.coree-culture.org

Expositions ouvertes au public le jeudi jusqu'à 20h
et le samedi de 13h à 17h
Bibliothèque ouverte le jeudi jusqu'à 20h

Métro : Iéna, Trocadéro
Bus : 82, 63, 32, 72



Le Centre Culturel Coréen est membre du
Forum des Instituts Culturels Etrangers à Paris.